

1. (69-1) ^^Начальнику хора. Псалом Давида. В воспоминание.^ (69-2) Поспеш, Боже, избавить меня, [поспеш], Господи, на помощь мне.

УПО: Для диригетна хору. Давидів. На пам'ятку. (70-2) Поквапся спасти мене, Боже, Господи, поспішися ж на поміч мені!

KJV: MAKE HASTE, O GOD, TO DELIVER ME; MAKE HASTE TO HELP ME, O LORD.

2. (69-3) Да постыдятся и посрамятся ищущие души моей! Да будут обращены назад и преданы посмеянию желающие мне зла!

УПО:(70-3) Нехай посоромлені будуть, і хай застидаються ті, хто шукає моєї душі, щоб схопити її! Нехай подадуться назад, і нехай посоромлені будуть усі, хто бажає для мене лихого!

KJV: Let them be ashamed and confounded that seek after my soul: let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.

3. (69-4) Да будут обращены назад за поношение меня говорящие [мне]: `хорошо! хорошо!`

УПО:(70-4) Бодай повернулися з соромом ті, хто говорить на мене: Ага! Ага!

KJV: Let them be turned back for a reward of their shame that say, Aha, aha.

4. (69-5) Да возрадуются и возвеселятся о Тебе все, ищущие Тебя, и любящие спасение Твое да говорят непрестанно: `велик Бог!`

УПО:(70-5) Нехай тішаться та веселяться Тобою усі, хто шукає Тебе, та хто любить спасіння Твоє, і хай завжди говорять: Хай буде великий Господь!

KJV: Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: and let such as love thy salvation say continually, Let God be magnified.

5. (69-6) Я же беден и нищ; Боже, поспеш ко мне! Ты помощь моя и Избавитель мой; Господи! не замедли.

УПО:(70-6) А я вбогий та бідний, поспіши ж Ти до Мене, о Боже: моя поміч і мій оборонець то Ти, Боже мій, не спізняйся!

KJV: But I am poor and needy: make haste unto me, O God: thou art my help and my deliverer; O LORD, make no tarrying.